

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 50 (1988)
Heft: 12

Rubrik: La revue des produits

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

FS = Farmerstopbremse (frein à «farmerstop»)
 FD = Falldeichselbremse (frein de chute du timon)
 H = Hydraulische Betriebsbremse (frein hydraulique)
 v = auf Vorderachse wirksam (agit sur l'essieu avant)
 h = auf Hinterachse wirksam (agit sur l'essieu arrière)

Reifen: (Pneus)

L'équipement en pneumatiques se limite aux remorques contrôlées et ne correspond pas dans tous les cas à l'équipement de base.

Signalis.: (Signalement)

Sous cette dénomination, on comprend les catadioptres avant, latéraux et arrière. La taille des catadioptres, la hauteur où ils doivent

être fixés et les écarts latéraux y sont indiqués.

A io = Ausrüstung in Ordnung (équipement en bon état)

A rw = Ausrüstung regelwidrig (équipement non-conforme)

M io = Masse in Ordnung (mesures en bon état)

M rw = Masse regelwidrig (mesures non-conformes)

EI. Anlage: (Installat. électrique)

La taille des surfaces illuminées, la hauteur de fixation et les distances latérales y sont indiquées. Les divergences de l'OCE/OCR sont à considérer comme étant non-conformes.

A io = Ausrüstung in Ordnung (équipement en ordre)

A rw = Aurüstung regelwidrig (non-conforme)

M io = Masse in Ordnung (mesures en ordre)

M rw = Masse regelwidrig (mesures non-conformes)

Preis: (Prix)

Prix se basant sur des prospectus de l'été 1988. Le prix ne correspond pas en tous les cas au prix de base.

NL/LG:

NL = Preis pro kg Nutzlast (prix par kg de charge utile)

LG = Preis pro kg Leergewicht (prix par kg de poids à vide)

Il s'agit d'utiliser ces indications avec prudence, étant donné que les indications sur les charges utiles sont imprécises.

La revue des produits

Le programme AEBI à l'OLMA 88



En flânant par le stand AEBI no 1418 dans le hall 14 à l'OLMA 88, le visiteur se verra agréablement confronté à un programme de machines qui, de part en part, fascine par son caractère complet:

– 7 modèles de Transporters avec moteurs Diesel à chambre de pré-combustion de 31 à 60 CV et charges utiles de 2400 à 4400 kg, dont le tout nouveau TP 47 AEBI doté d'un engrenage à inversion à

8 vitesses et d'un moteur Diesel de 42 CV particulièrement favorable à l'environnement.

- 3 modèles Terratrac de 27 à 57 CV, tous imbattables au point de vue sécurité dans les pentes, fiabilité et polyvalence, le tout petit TT 33, doté à présent de la direction assistée, de l'hydraulique arrière 3-points renforcée avec dispositif de décharge des outils de travail et pneus jumelés, donc idéal pour le turbofaneur 3-points.
- 7 modèles de motofaucheuses de 4,5 à 11 CV, dont six avec barre coupeuse à garniture de coupe bilatérale, garantissant un fauchage exempt de tout engorgement; les deux grands avec forme-andain à ruban et à fourche, une exclusivité AEBI.
- Le programme intégral des turbofaneurs et andaineurs Fella, maintenant à titre d'innovation, la faucheuse à disques équipée d'une faucheuse-conditionneuse intégrée pour les régions vallonnées.

- 6 souffleurs à aspiration et combisouffleurs avec diverses variantes de moteurs, 2 distributeurs télescopiques à grande surface, un distributeur automatique pour silos, tout est là, depuis la griffe à fourrage jusqu'au pont roulant, 21 ventilateurs pour les installations de séchage en grange équipés de la commande automatique déjà bien connue . . . il y a vraiment de tout pour tout le monde!
- 2 distributeurs d'engrais centrifuges pour engrais pulvérulents et granulés, conférant une excellente qualité d'épandage.
- Et finalement, un assortiment de tondeuses à gazon et de fraises à neige AEBI, IBEA et ARIENS de notre programme Vert-Blanc, avec lequel, et dès la première saison, nous avons retenu l'attention de bien des intéressés et gagné bien des clients satisfaits parmi les utilisateurs privés et professionnels.

AEBI & Co AG Maschinenfabrik



MB-trac et IN-trac: L'aboutissement d'une vaste expérience et d'une technique innovatrice.

Les expériences acquises au cours de plusieurs décennies en matière de tracteurs à traction quatre roues et de technique agricole ont conduit à un concept qui s'est imposé de manière convaincante.

- **Traction sur quatre roues de même dimension**
- **Répartition optimale du poids**
- **Possibilité de raccord et montage simultanément pour trois équipements d'appoint**

— telles sont les caractéristiques les plus frappantes du MB-trac et de l'IN-trac.

Un programme complet de 10 systèmes «trac» répond à toutes les exigences de puissance et d'utilisation: **8 MB-trac de 50 à 115 kW (68 à 156 ch) et 2 IN-trac de 85 kW (115 ch) et de 110 kW (150 ch).**

Un confort d'utilisation exceptionnel, un ménagement du sol au-dessus de la moyenne et la combinaison rationnelle d'équipements d'appoint assurent la rentabilité toujours plus indispensable à chaque exploitation agricole.

N'hésitez pas à vous informer sur le vaste programme trac.



Veuillez m'envoyer
votre documentation
d'information sur les

- MB-trac
 IN-trac

Nom: _____

Adresse: _____

NPA/lieu: _____

Prière de renvoyer à:
Robert Aebi SA
Représentation générale
trac-technik
Case postale, 8023 Zurich
Tél. 01/211 09 70


trac-technik


Robert Aebi

Bex: G. Feuz 025 - 63 16 73; **Chanéaz:** D. Cornu 024 - 33 11 24; **Crassier:** Ph. Boulenaz 022 - 67 15 76;
Echallens: C. Schiffmann 021 - 881 11 30; **Gimel:** F. Lybirde 021 - 828 35 94; **Lucens:** E. Grunder & fils SA
021 - 906 91 95; **Meinier:** Salliet & Cie. 022 - 50 24 24; **Missy:** M. Cottier SA 037 - 67 12 08; **Pampigny:** R. Baumgartner
021 - 800 33 93; **Pont-de-la-Morge:** M. Roh 027 - 36 10 08; **Les-Ponts-de-Martel:** L. Simon-Vermont 039 - 37 18 27;
Porrentruy: E. Roth SA 066 - 66 46 36; **Sâles:** H. Brodard & fils SA 029 - 8 81 60; **St. Saphorin:** L. Stutzmann & fils 021 - 801 24 39;
Servion Mézières: U. Ries 021 - 903 21 15; **Villars-sous-Yens:** B. Andrist 021 - 800 41 49.

FENDT

Nouvelle série 200

Compact, léger, puissant, confortable

240 S · 30 kW/40 PS

250 S · 37 kW/50 PS

260 S · 44 kW/60 PS

275 S · 55 kW/75 PS



- Affichage digital de la vitesse et de la prise de force
- Relevage à commande électronique
- Boîtes à 20 vitesses avant et 6 arrière
- Rayon de braquage super court
- Enclenchement électrique de la traction
- Cabine insonorisée

Nouvelle série 300

Relevage à commande électronique EHR

ETRAMA S.A.
1037 Etagnières

Tracteurs et machines
Tél. (021) 7313495